|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2023/29 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  28 June 2023  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 19–29 сентября 2023 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Цистерны**

Разъяснение применения подраздела 6.8.2.2  
к подразделу 6.8.3.2

Передано правительством Нидерландов[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

Введение

1. В колонке 3 таблицы пункта 6.8.2.6.1 ДОПОГ для стандарта EN 12252 приведена ссылка только на подраздел 6.8.3.2, касающийся элементов оборудования. Если вчитаться в подраздел 6.8.3.2, можно сделать вывод лишь о том, что положения подраздела 6.8.2.2 не применяются, что не соответствует действительности. Этот момент предлагается уточнить в разделе 6.8.3 и колонке 3 таблицы в пункте 6.8.2.6.1.

Предложение 1

1. В разделе 6.8.3 после заголовка добавить примечание следующего содержания (новый текст подчеркнут):

«***ПРИМЕЧАНИЕ****: Специальные требования раздела 6.8.3 дополняют или изменяют требования раздела 6.8.2*».

Предложение 2

3. В колонке 3 таблицы пункта 6.8.2.6.1 ДОПОГ изменить ссылки следующим образом (новый текст выделен жирным шрифтом и подчеркнут):

— для EN 12252:2000: читать «**6.8.2.2 и** 6.8.3.2 (за исключением 6.8.3.2.3)»;

— для EN 12252:2005+A12008): читать «**6.8.2.2,** 6.8.3.2 (за исключением 6.8.3.2.3) и 6.8.3.4.9»;

— для EN 12252:2014: читать «**6.8.2.2,** 6.8.3.2 и 6.8.3.4.9».

Обоснование

4. Хотя в последнем предложении пункта 6.8.1.3 дано пояснение, оно не вносит ясности, если следовать ссылке в таблице пункта 6.8.2.6.1. Было сочтено, что добавление примечания, предложенного выше, облегчает понимание главы 6.8.

5. Целью данного документа является разъяснение применения подраздела 6.8.2.2 к подразделу 6.8.3.2 МПОГ/ДОПОГ. Более систематичный подход и более тщательное обоснование в рамках МПОГ/ДОПОГ позволяет сделать правовые тексты более четкими и избежать различий в критериях, применяемых разными Договаривающимися государствами/сторонами и разными инспекционными службами, и тем самым способствует достижению цели № 16 в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций «Мир, правосудие и эффективные учреждения».

1. \* A/77/6 (разд. 20), п. 20.76. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2023/29. [↑](#footnote-ref-2)